

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 8 (1951)

Heft: 6

Rubrik: Neues vom Büchermarkt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

zeichnenden) Bearbeiter, Forschungsstellen und Ämter wie der Persönlichkeiten, die sich um sein Zustandekommen bemüht haben. Was dabei vor allem sympathisch berührt und analoges Werken als wesentliche Anregung zu dienen vermag, ist die Tatsache, dass zwar der Atlas wohl zum guten Teil ein Erzeugnis behördlicher Unternehmungen darstellt, jedoch in der «freiern Arbeitsatmosphäre» wissenschaftlicher Institute, als Gemeinschaftswerk, durch «schöne und uneingeschränkte Zusammenarbeit» von Forschern, Kartographen und Behörden entstand, wofür letztere sich auch durch Bereitstellung der finanziellen Mittel bedeutende Verdienste erworben haben. Wohl kaum zuletzt aus diesen Gründen vorbildlicher Solidarität konnte eine Leistung erzielt werden, die innerhalb des eigenen Landes selbst wie nicht minder überall ausserhalb als Antrieb zu wesensgemässen Nachbildungen und Neuschöpfungen zu werten ist und dementsprechend auch von den Schweizer Forschern und Planern nachachtende Würdigung verdient. — Der Atlas Niedersachsen ist im Zentralbüro der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung einzusehen. *Wi.*

Neues vom Büchermarkt

Anzeige von neuerschienenen Fachbüchern mit Inhaltsangabe

Die Neue Stadt in Landschaft und Klima. Von *Ernst Egli*; 156 S. Text, 99 Abb. und Pläne; Verlag für Architektur, Erlenbach-Zürich, 1951, geb. Fr. 22.—.

Das vorliegende Buch stellt sich zur Aufgabe, die Stadt als Wohnhaus einer städtischen Gemeinschaft in ihrer Abhängigkeit vom Klima und von ihrem Standort zu untersuchen. In einem ersten Teil wird die neue Stadt in ihrer historischen Funktion untersucht. Der zweite Teil ist dem Zusammenhang zwischen Klima und Stadtform gewidmet, während in einem dritten Teil die Beziehungen zwischen der Landschaft und ihrer Stadtform erörtert werden.

Vom Wesen der Stadt und der Stadtplanung. Von *J. Umlauf*; 64 S. Text, 11 Abb.; Werner Verlag GmbH, Düsseldorf, 1951.

Im Mittelpunkt der Betrachtung steht weniger die exakte Wissenschaft der Stadtplanung selbst mit ihren sozialen, wirtschaftlichen, technischen und ästhetischen Komponenten; sie wird vorausgesetzt. Hier soll eher versucht werden, in einem ersten Teil diese Wissenschaft im Wechselspiel weiterer Zusammenhänge zu sehen. Aus solcher Erkenntnis heraus ergeben sich mancherlei Nutzenwendungen, die im zweiten Teil der Schrift besprochen werden.

Mitteilungen

Die Constructa-Bauausstellung in Hannover

Zwei Beiträge würdigen in retrospektiver Weise die zu Ende gegangene Ausstellung.

I. Deutsche Grundgedanken und Auffassungen

Der Wiederaufbau der deutschen Städte und Gemeinden hat die deutschen Städtebauer vor eine ungewöhnliche Aufgabe gestellt. Ungewöhnlich hinsichtlich des baulichen Volumens und einmalig hinsichtlich der Verantwortung gegenüber der Zukunft.

Die Katastrophe der Zerstörung scheint den deutschen Städtebauern besondere Chancen zu bieten, um dieser Verantwortung gegenüber der Zukunft gerecht werden zu können. Noch fehlen aber in Deutschland — im Gegensatz zu allen anderen vom Krieg betroffenen Ländern — die notwendigen Gesetze, um den Aufbau in neue Bahnen zu leiten. Diese Gesetze werden in vielen Punkten von hergebrachten Auffassungen abweichen. Sie werden daher von der deutschen Öffentlichkeit nur verstanden und unterstützt werden, wenn eine entsprechende Aufklärung erfolgt. Eine solche allgemeine Unterrichtung wird die verschiedenen städtebaulichen Zielsetzungen des Aufbaus sowie die sich hieraus ergebenden gesetzlichen Forderungen zum Inhalt haben müssen.

Diese Auffassungen bildeten die Grundgedanken, welche der Abteilung «Städtebau und Ortsgestaltung» der Constructa-Bauausstellung 1951 die programmatische Richtschnur gaben. Mit der Abteilung Städtebau wurde in Deutschland erstmalig der Versuch unternommen, die interessierten Fachkreise und das Publikum zu unterrichten. Zwei Forderungen waren also zu erfüllen:

1. *Der Fachmann* sollte durch beispielhafte Lösungen aus der städtebaulichen Arbeit eine fachliche Unterrichtung und Anregungen für seine eigene Tätigkeit erhalten. Zugleich sollte ihm die Möglichkeit zur Vertiefung in die ihn angehenden Spezialfragen gegeben werden.
2. *Beim Laien-Publikum* sollten Verständnis und Interesse für die heute in Deutschland vorliegenden Probleme und Aufgaben im Städtebau geweckt werden. Die Öffentlichkeit und insbesondere die für die städtebauliche Entwicklung mitverantwortlichen Kreise — Verwaltung und Parlamente — sollten hierbei mit den wesentlichsten Problemen des Städtebaues so vertraut gemacht werden, dass sie sich für die städtebaulichen Forderungen und Gesetzesvorschläge verständnisvoller mit einsetzen können.

Bei solchen Zielsetzungen stand von vornherein fest, dass nebeneinandergereichte Repräsentativ-Kojen einzelner Städte, wie sie sonst bei Städtebauausstellungen in Deutschland meist üblich waren, in der Abteilung «Städtebau und Ortsgestaltung» der Constructa nicht gezeigt werden konnten. Die Abteilung «Städtebau und Ortsgestaltung» war deshalb fachlich nach den Themen gegliedert, welche im deutschen Städtebau jetzt und in den nächsten Jahrzehnten besondere Bedeutung besitzen. Auf eine lehrbuchmässige Vollständigkeit der Themen wurde bewusst verzichtet, auch die Behandlung der gezeigten Themen wurde auf das unbedingt notwendige Mass beschränkt, um die Ueberschaubarkeit und die fachliche Unterrichtung zu erleichtern.

Neben der fachlichen Gliederung war auch durch die räumliche Aufteilung der Abteilung «Städtebau und Ortsgestaltung» versucht worden, den obengenannten Zielsetzungen Rechnung zu tragen. Der Grundriss der Abteilung Städtebau zeigt einen Hauptweg — der sich mitten durch die Halle schlängelt — und beiderseits des Hauptweges Ausstellungsflächen, auf denen der Fachmann die nach Themen geordnete fachliche Schau findet. Der Fachmann sollte sich gleichsam nicht nur fachlich, sondern auch räumlich in die Halle «vertiefen» können.

Der durch die Halle hindurchführende Hauptweg diente der Unterrichtung der Laien. Dieser Hauptweg beginnt im Eingangsraum der Halle mit einer Photomontage «Städtebau ist keine Geheimwissenschaft» und einer sehr offenerzigen Kritik und Bilanz des bisherigen Wiederaufbaues. Am Anfang des eigentlichen Weges durch die Halle wurde der Laie durch eine besondere Tafel angesprochen, mit der ihm zugleich ein «Wegweiser» für eine nur wenige Minuten dauernde Unterrichtung gegeben wurde. Auf dem Weg selbst erhielt der nichtfachkundige Besucher dann durch Ausstellungstafeln, welche wechselnd rechts und links im Blickfang am Hauptweg standen, die für ihn bestimmte knappe Unterrichtung über einige heute im Städtebau vorliegende Probleme und Forderungen. Diese Laientafeln enthielten in graphisch eindringlicher Darstellung den knappsten Gedankenausgang der einzelnen Themen. Am Ende der Halle erweiterte sich der Hauptweg zu einem Endraum, in welchem einige beispielhafte Stadtplanungen im Zusammenhang gezeigt wurden.

Mit dieser Ausstellungstechnik wurde angestrebt, die nichtfachkundigen Beschauer alles Wissenswerte lediglich beim Durchschreiten der Halle auf dem Hauptweg erfahren zu lassen. Hierdurch sollten sie davor bewahrt werden, ziellos zwischen fachlichen Darstellungen herumzulaufen, die ihnen wenig oder gar nichts sagten. Vor allem aber sollte